



**UNIVERSITÀ
DI PARMA**

**DIPARTIMENTO DI DISCIPLINE
UMANISTICHE, SOCIALI E DELLE
IMPRESE CULTURALI**

**DOTTORATO DI RICERCA
IN “SCIENZE FILOLOGICO-LETTERARIE, STORICO-FILOSOFICHE E ARTISTICHE”**

LABORATORIO INTERDISCIPLINARE

TITOLO DEL CORSO: Traduzione di testi accademici (critica letteraria) dall'inglese all'italiano

DOCENTI RESPONSABILI: Diego Saglia, Gioia Angeletti

NUMERO DI CFU: 1

BREVE DESCRIZIONE:

Dopo un'introduzione sulle particolarità e le differenze dello stile dei testi accademici in lingua inglese e in lingua italiana, e specificamente quelli di critica letteraria, si passerà ad analizzare e tradurre passi scelti da saggi critici rappresentativi di diversi tagli e orientamenti – dal *companion essay* alla monografia, dal saggio in collettanea alla *encyclopedia entry*. Scopo del laboratorio è fornire strumenti utili per l'approfondimento dei materiali critici, per affinare la propria scrittura accademica tramite l'analisi comparativa, nonché per elaborare una resa efficace in italiano di testi critici in lingua inglese, operazione in cui si è regolarmente coinvolti come studiosi impegnati a raccordare e far dialogare tradizioni di ricerca diverse.

CALENDARIO:

19 marzo - 16:00-18:00 (studio docente)

. 26 marzo - 16:00-18:00 (studio Docente)

3 aprile – 16:00- 18:00 (Studio Docente)

BIBLIOGRAFIA DI RIFERIMENTO:

Stephen Bailey, *Academic Writing: A Handbook for International Students* (Routledge, 2003)

Stephen Bailey, *The Essentials of Academic Writing for International Students* (Routledge, 2015)